Deutscher Bundestag
4. Wahlperiode

Drucksache IV/2115

Bundesrepublik Deutschland
Der Bundeskanzler
8 — 65304 — 5164/64

Bonn, den 25. März 1964

An den Herrn
Präsidenten des Deutschen Bundestages

Hiermit übersende ich den von der Bundesregierung beschlossenen

Entwurf eines Gesetzes zu der Empfehlung des Rates für die Zusammenarbeit auf dem Gebiete des Zollwesens vom 16. Juni 1960 zur Änderung des Artikels XVI des Abkommens über das Zolltarifschema für die Einreihung der Waren in die Zolltarife

nebst Begründung mit der Bitte, die Beschlußfassung des Deutschen Bundestages herbeizuführen. Die Denkschrift zu der Empfehlung des Rates für die Zusammenarbeit auf dem Gebiete des Zollwesens (Brüsseler Zoll-Rat) vom 16. Juni 1960 sowie der Wortlaut der Empfehlung in deutscher, französischer und englischer Sprache liegen bei.

Der Gesetzentwurf ist von den Bundesministern der Finanzen und des Auswärtigen gemeinsam erstellt worden.

Der Bundesrat hat in seiner Sitzung am 20. März 1964 gemäß Artikel 76 Abs. 2 des Grundgesetzes beschlossen, gegen den Entwurf des Gesetzes keine Einwendungen zu erheben.

Der Stellvertreter des Bundeskanzlers

Mende

Druck: Bundesdruckerei Bonn
Alleinvertrieb: Dr. Hans Heger,
Bad Godesberg, Goethestr. 54, Postfach 821
Telefon 6 35 51

Entwurf eines Gesetzes zu der Empfehlung des Rates für die Zusammenarbeit auf dem Gebiete des Zollwesens vom 16. Juni 1960 zur Änderung des Artikels XVI des Abkommens über das Zolltarifschema für die Einreihung der Waren in die Zolltarife

Der Bundestag hat das folgende Gesetz beschlossen:

Artikel 1

Der in Brüssel am 16. Juni 1960 vom Rat für die Zusammenarbeit auf dem Gebiete des Zollwesens beschlossenen Empfehlung zur Änderung des Artikels XVI des Abkommens vom 15. Dezember 1950 über das Zolltarifschema für die Einreihung der Waren in die Zolltarife (Bundesgesetzbl. 1952 II S. 1) wird zugestimmt. Die Empfehlung wird nachstehend veröffentlicht.

Artikel 2

Dieses Gesetz gilt auch im Land Berlin, sofern das Land Berlin die Anwendung dieses Gesetzes feststellt.

Artikel 3

(1) Dieses Gesetz tritt am Tage nach seiner Verkündung in Kraft.

(2) Der Tag, an dem die Empfehlung nach Artikel XVI Buchstabe c des Abkommens über das Zolltarifschema für die Einreihung der Waren in die Zolltarife für die Bundesrepublik Deutschland in Kraft tritt, ist im Bundesgesetzblatt bekanntzugeben.

Begründung

Zu Artikel 1

Die Empfehlung bedarf nach Artikel 59 Abs. 2 Satz 1 des Grundgesetzes der Zustimmung der für die Bundesgesetzgebung zuständigen Körperschaften in der Form eines Bundesgesetzes, da sie sich auf Gegenstände der Bundesgesetzgebung bezieht.

Zu Artikel 2

Die Empfehlung soll auch auf das Land Berlin Anwendung finden; das Gesetz enthält daher die übliche Berlin-Klausel.

Zu Artikel 3

(1) Die Bestimmung des Absatzes 1 entspricht dem Erfordernis des Artikel 82 Abs. 2 des Grundgesetzes.

(2) Nach Absatz 2 ist der Zeitpunkt, in dem die Empfehlung nach Artikel XVI Buchstabe c des Abkommens über das Zolltarifschema für die Einreihung der Waren in die Zolltarife für die Bundesrepublik Deutschland in Kraft tritt, im Bundesgesetzblatt bekanntzugeben.

Schlußbemerkung

Bund, Länder und Gemeinden werden durch die Ausführung des Gesetzes nicht mit Kosten belastet.

Empfehlung des Rates für die Zusammenarbeit auf dem Gebiete des Zollwesens zur Änderung des Artikels XVI des Abkommens über das Zolltarifschema für die Einreihung der Waren in die Zolltarife (16. Juni 1960)

Recommandation of the Customs Co-operation Council Concerning the Amendement of Article XVI of the Convention on Nomenclature for the Classification of Goods in Customs Tariffs (16 June 1960)

Recommandation du 16 juin 1960 du Conseil de Cooperation Douanière en vue d'amender l'article XVI de la Convention sur la Nomenclature pour la classification des marchandises dans les tarifs douaniers

THE CUSTOMS CO-OPERATION COUNCIL

HAVING REGARD to the Convention on Nomenclature for the Classification of Goods in Customs Tariffs, done at Brussels on 15th December 1950, and the Protocol of Amendment of 1st July 1955, to which the Nomenclature is appended,

CONSIDERING that it is advisable to make such amendments to the said Nomenclature as may be necessitated by technical developments or by considerations based on experience,

HAVING REGARD to the importance of enabling such admendements to take effect in all Contracting countries as soon as possible after their adoption by the Nomenclature Committee and by the Council.

On the advice of the Nomenclature Committee

RECOMMENDS to Contracting Parties to the Convention on Nomenclature for the Classification of Goods in Customs Tariffs, in accordance with the terms of Article XVI (a) thereof, the following amendment to that Convention.

Delete the present Article XVI and substitute the following text:

Article XVI

(a) The Council may recommend amendments to the present Convention to the Contracting Parties.

LE CONSEIL DE COOPÉRATION DOUANIÈRE

VU la Convention du 15 décembre 1950 sur la Nomenclature pour la Classification des marchandises dans les tarifs douaniers et le Protocole de rectification du 1er juillet 1955 auquel est annexée la Nomenclature;

CONSIDÉRANT qu'il convient d'apporter à cette Nomenclature, le cas échéant, les amendements rendus nécessaires par l'évolution de la technique ou par les considérations tirées de l'expérience,

CONSIDÉRANT l'intérêt qui s'attache à ce que de tels amendements puissent entrer en application dans tous les États contractants aussi rapidement que possible après leur adoption par le Comité de la Nomenclature et par le Conseil,

Sur l'avis du Comité de la Nomenclature

RECOMMANDE aux Parties Contractantes, conformément aux dispositions de l'Article XVI-a de la Convention sur la Nomenclature pour la Classification des marchandises dans les tarifs douaniers, l'amendement suivant à ladite Convention:

Remplacer le texte de l'Article XVI par le texte suivant:

Article XVI

a) Le Conseil peut recommander aux Parties Contractantes des amendements à la présente Convention.

(Übersetzung)

DER RAT FÜR DIE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIETE DES ZOLLWESENS —

GESTÜTZT auf das Abkommen vom 15. Dezember 1950 über das Zolltarifschema für die Einreihung der Waren in die Zolltarife sowie auf das Berichtigungsprotokoll vom 1. Juli 1955, dem das Zolltarifschema als Anlage beigefügt ist,

IN DER ERWÄGUNG, daß es zweckdienlich ist, dieses Zolltarifschema insoweit zu ändern, wie die Entwicklung der Technik und die Auswertung von Erfahrungen dies erfordern,

IN DER ERWÄGUNG, daß es wichtig ist, die Voraussetzungen für ein möglich rasches Inkrafttreten derartiger Änderungen in allen Vertragsstaaten zu schaffen, sobald die Änderungen vom Ausschuß für das Zolltarifschema und vom Rat angenommen worden sind —

EMPFIEHLT nach Stellungnahme des Ausschusses für das Zolltarifschema den Vertragschließenden Teilen auf Grund des Artikels XVI Buchstabe a des Abkommens über das Zolltarifschema für die Einreihung der Waren in die Zolltarife, das Abkommen wie folgt zu ändern:

Der Wortlaut des Artikels XVI wird durch folgenden Text ersetzt:

Artikel XVI

(a) Der Rat kann den Vertragschließenden Teilen Änderungen dieses Abkommens empfehlen.

(b) The text of any amendment so recommended shall be communicated by the Belgian Ministry of Foreign Affairs to all Contracting Parties and to the Governments of all other signatory or acceding States.

(c) Any recommended amendment communicated in accordance with the provisions of paragraph (b) of this Article shall be deemed to be accepted if no Contracting Party has notified its objection to such amendment within six months of the date on which the Belgian Ministry of Foreign Affairs has communicated such amendment.

(d) The Belgian Ministry of Foreign Affairs shall inform all Contracting Parties and the Secretary General of the Council if an objection has been notified against a recommended amendment. Should there have been no objection, the amendment shall come into force for all Contracting Parties six months after the expiry of the period referred to in paragraph (c) of this Article, and as regards amendments to the Nomenclature in particular, the national tariffs of the Contracting Parties shall be brought into agreement with the amended Nomenclature by that date.

(e) The Belgian Ministry of Foreign Affairs shall notify all Contracting Parties, other signatory or acceding States and the Secretary General of the Council of accepted amendments or amendments deemed to have been accepted.

(f) Any Government ratifying or acceding to the present Convention shall be deemed to have accepted any amendments thereto which have entered into force at the date of the deposit of its instrument of ratification or accession.

b) Le texte de tout projet d'amendement ainsi recommandé sera communiqué par le Ministère des Affaires Étrangères de Belgique à toutes les Parties Contractantes et aux Gouvernements de tous les autres États signataires ou adhérents.

c) Tout projet d'amendement qui aura été communiqué conformément au paragraphe b) ci-dessus sera réputé accepté si aucune Partie Contractante ne formule d'objection dans un délai de six mois, à compter de la date à laquelle le Ministère des Affaires Étrangères de Belgique aura communiqué ledit projet d'amendement aux Parties Contractantes.

d) Le Ministère des Affaires Étrangères de Belgique fera connaître à toutes les Parties Contractantes, ainsi qu'au Secrétaire général du Conseil, si une objection a été formulée contre un projet d'amendement. En l'absence d'objections, l'amendement entrera en vigueur pour toutes les Parties Contractantes six mois après l'expiration du délai visé au paragraphe c) ci-dessus et, en particulier en cas d'amendement à la Nomenclature, les tarifs douaniers des dites Parties Contractantes devront, à cette date, être adaptés à la Nomenclature amendée.

e) Le Ministère des Affaires Étrangères de Belgique notifiera à toutes les Parties Contractantes et aux autres États signataires ou adhérents, ainsi qu'au Secrétaire Général du Conseil, les amendements acceptés ou réputés acceptés.

f) Tout Gouvernement qui ratifie la présente Convention ou y adhère est réputé avoir accepté les amendements entrés en vigueur à la date du dépôt de son instrument de ratification ou d'adhésion.

(b) Das Belgische Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten teilt allen Vertragschließenden Teilen sowie den Regierungen aller anderen Signatarstaaten und später beigetretenen Staaten jeden derart empfohlenen Änderungsvorschlag im Wortlaut mit.

(c) Jeder nach Buchstabe b mitgeteilte Änderungsvorschlag gilt als angenommen, wenn kein Vertragschließender Teil binnen sechs Monaten nach Übermittlung des Änderungsvorschlages durch das Belgische Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten Einwendungen gegen die Änderung erhebt.

(d) Das Belgische Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten teilt allen Vertragschließenden Teilen sowie dem Generalsekretär des Rates mit, ob gegen den Änderungsvorschlag eine Einwendung erhoben worden ist. Wird keine Einwendung erhoben, so tritt die Änderung sechs Monate nach Ablauf der in Buchstabe c festgelegten Frist für alle Vertragschließenden Teile in Kraft; im Falle von Änderungen des Zolltarifschemas müssen die Zolltarife der Vertragschließenden Teile zu diesem Zeitpunkt dem geänderten Zolltarifschema angepaßt sein.

(e) Das Belgische Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten notifiziert allen Vertragschließenden Teilen, den anderen Signarstaaten und später beigetretenen Staaten sowie dem Generalsekretär des Rates die angenommenen oder als angenommen geltenden Änderungen.

(f) Jede Regierung, die dieses Abkommen ratifiziert oder ihm beitritt, nimmt damit auch die Änderungen an, die im Zeitpunkt der Hinterlegung ihrer Ratifikations- oder Beitrittsurkunde in Kraft sind.

Denkschrift

I. Allgemeines

(1) Im „Abkommen vom 15. Dezember 1950 über das Zolltarifschema für die Einreihung der Waren in die Zolltarife" (Bundesgesetzbl. 1952 II S. 1) ist für die Zolltarife ein internationales, einheitliches Zolltarifschema (Brüsseler Zolltarifschema) festgelegt worden. Damit wurde für Handelsverträge wie auch für wirtschaftspolitische Zusammenschlüsse (Zollunionen und Freihandelszonen) die Grundlage einer einheitlichen Zolltarifsprache geschaffen.

(2) Das Zolltarifschema kann seine Aufgaben nur erfüllen, wenn es sich in seiner Begriffsbildung den wechselnden Anforderungen der technischen Entwicklung und der rechtlichen Betrachtung sowie den wirtschaftlichen Gegebenheiten anpaßt. Das Brüsseler Zolltarifschema des Abkommens von 1950 ist durch das Berichtigungsprotokoll vom 1. Juli 1955 auf den neuesten Stand gebracht worden (Bundesgesetzbl. 1960 II S. 470). Seit dieser Zeit ist eine Anzahl von Änderungsbeschlüssen zum Brüsseler Zolltarifschema zustande gekommen, ohne daß das in Artikel XVI des Zolltarifabkommens für die Inkraftsetzung dieser Änderungen vorgesehene Verfahren in Gang gekommen ist.

II. Besonderes

(1) Nach Artikel XVI des Abkommens über das Zolltarifschema für die Einreihung der Waren in die Zolltarife sind Änderungen des Abkommens, zu denen auch Änderungen des Brüsseler Zolltarifschemas gehören, von der Zustimmungserklärung **aller** vertragschließenden Teile abhängig. Durch das Ausbleiben auch nur einer Zustimmungserklärung treten Änderungen nicht in Kraft: Das Zolltarifschema behält dann für einen unbestimmten Zeitraum eine Fassung, die aus der technischen Entwicklung, aus rechtlichen Überlegungen oder aus anderen Gründen als überholt und änderungsbedürftig anzusehen ist.

(2) Um dieser Gefahr zu begegnen, hat der Brüsseler Zoll-Rat eine Neufassung des Artikels XVI empfohlen, bei der „Schweigen" als Zustimmung gilt. Danach sind Änderungen des Brüsseler Zolltarifschemas beschlossen, wenn nicht im Verlauf von 6 Monaten ein vertragschließender Teil zu Händen des belgischen Außenministeriums Einwendungen erhebt. Eine so beschlossene Änderung ist innerhalb eines zweiten Zeitraumes von 6 Monaten in den nationalen Zolltarifen durchzuführen mit der Maßgabe, daß die Änderungen nach Ablauf der zweiten 6 Monate gleichzeitig in den nationalen Zolltarifen in Kraft treten.